

بنك بوبيان ش.م.ك. وشركاته التابعة
دولة الكويت



البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وتقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين
عن الفترة من 1 يناير 2008 إلى 30 سبتمبر 2008
(غير مدققة)



الصفحة

الفهرس

1	تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين
2	بيان الدخل المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
3	الميزانية العمومية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)
4	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
5	بيان التدفقات النقدية المرحلي المكثف المجمع (غير مدقق)
15 - 6	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة (غير مدققة)

كي بي إم جي صافي المطوع وشركاه
برج راكان، الدور 18
شارع فهد السالم
ص.ب. 24، الصفاة 13001
الكويت
تليفون : + 965 247 5090
فاكس : + 965 249 2704

الفهد وشركاه
مجمع الصالحية
مدخل 2 - الدور 4
صندوق البريد 23049 الصفاة
13091 الصفاة - الكويت
هاتف : + (965) 2438060
هاتف : + (965) 2468934
فاكس : + (965) 2452080
www.deloitte.com

تقرير مراجعة مراقبي الحسابات المستقلين على البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة

السادة / أعضاء مجلس الإدارة المحترمين

بنك بوييان ش.م.ك.

دولة الكويت

مقدمة

لقد راجعنا الميزانية العمومية المرحلية المكثفة المجمعة لبنك بوييان ش.م.ك. ("البنك") وشركائه التابعة (بشار إليهم مجتمعين "المجموعة") كما في 30 سبتمبر 2008 وبيانات الدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المرحلية المكثفة المجمعة لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسئولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وفقاً لأساس الإعداد المبيّن في إيضاح رقم 2. إن مسئوليتنا هي إيداع استنتاج حول تلك البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة بناء على مراجعتنا.

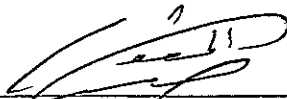
نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي رقم 2410 المتعلق بمهام المراجعة، مراجعة البيانات المالية المرحلية من قبل مراقب الحسابات المستقل للمنشأة. تتمثل مراجعة البيانات المالية المرحلية في توجيه الاستفسارات، بصفة رئيسية للأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق الإجراءات التحليلية وإجراءات المراجعة الأخرى. تعتبر المراجعة جوهرية أضيق نطاقاً من التدقيق الذي يتم إجراؤه وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وبالتالي لا تمكننا من الحصول على تأكيد بأن نكون على علم بكافة الأمور الهامة التي كان من الممكن تحديدها من خلال التدقيق. لذلك، فإننا لا نبدي رأي تدقيق.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، فإنه لم يرد إلى علمنا ما يجعلنا نعتقد أن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة كما في 30 سبتمبر 2008 لم تعد، في كل جوانبها المادية، وفقاً لأساس الإعداد المبيّن في إيضاح رقم 2.

بالإضافة إلى ذلك واستناداً إلى مراجعتنا، فإن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة متفقة مع ما هو وارد في دفاتر البنك. لم يرد إلى علمنا خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2008 أية مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الكويتي لسنة 1960 والتعديلات اللاحقة له والنظام الأساسي وعقد التأسيس للبنك أو لأحكام القانون رقم 32 لسنة 1968 والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به على وجه يؤثر مادياً في نشاط المجموعة أو مركزها المالي.



صافي عبد العزيز المطوع

مراقب حسابات ترخيص فئة أ رقم 138

من كي بي إم جي صافي المطوع وشركاه

عضو في كي بي إم جي العالمية



جاسم أحمد الفهد

مراقب حسابات مرخص فئة أ رقم 53

الفهد وشركاه

ديلويت وتوش

8 أكتوبر 2008



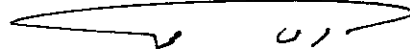
الفترة من 1 يناير 2008 إلى 30 سبتمبر 2008

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		إيضاح	
2007	2008	2007	2008		
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		الإيرادات
24,746	27,050	8,259	10,180		إيرادات من المراجحات والتمويلات الإسلامية الأخرى
5,084	16,794	1,964	4,336	3	إيرادات استثمارات
8,340	3,696	1,147	995	4	إيرادات أتعاب وعمولات
609	887	363	571	10	حصة في نتائج شركات زميلة
607	437	415	(7)		صافي (خسائر)/ ربح عملات أجنبية
5	11	3	3		إيرادات أخرى
39,391	48,875	12,151	16,078		إيرادات التشغيل
					المصروفات
5,556	8,295	1,524	2,968		تكاليف موظفين
2,936	3,947	1,180	1,497		مصروفات عمومية وإدارية
525	975	190	349		استهلاك وإطفاء
9,017	13,217	2,894	4,814		مصروفات التشغيل
					ربح التشغيل قبل تكاليف المراجحات ومخصص الانخفاض في القيمة والتوزيعات للمودعين
30,374	35,658	9,257	11,264		تكاليف المراجحات
3,984	2,861	1,317	983		مخصص انخفاض القيمة - عام
1,375	1,749	124	244		ربح التشغيل قبل التوزيعات للمودعين
25,015	31,048	7,816	10,037		توزيعات للمودعين
10,749	10,897	3,117	4,187		ربح التشغيل
14,266	20,151	4,699	5,850		حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
128	180	42	52		ضريبة دعم العمالة الوطنية
355	501	114	145		الزكاة
-	200	-	58		صافي ربح الفترة
13,783	19,270	4,543	5,595		العائد إلى:
13,716	19,165	4,530	5,565		مساهمي البنك
67	105	13	30		حقوق الأقلية
13,783	19,270	4,543	5,595		صافي ربح الفترة
11.8	16.4	3.9	4.8	5	ربحية السهم العائدة إلى مساهمي البنك (فلس)

إن الإيضاحات من 1 إلى 17 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكتفة المجمع.

30 سبتمبر 2007	(مدققة) 31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008	إيضاح	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي		الأصول
17,490	49,032	35,563		النقد والذقد المعادل
279,884	307,040	248,144	6	مرايحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى
173,464	197,703	363,911	7	مدينون
53,325	67,389	83,204		أصول مؤجرة
5,795	9,702	47,379		أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
45,245	56,258	54,811	8	استثمارات متاحة للبيع
15,000	-	-		استثمارات في شركات تابعة غير مجمعة
22,761	25,306	6,822	10	استثمارات في شركات زميلة
2,787	2,733	5,573		عقارات للمتاجرة
17,795	18,960	26,422		استثمارات عقارية
7,920	7,421	53,343		أصول أخرى
3,803	4,384	6,339		ممتلكات ومعدات
645,269	745,928	931,511		مجموع الأصول
				المطلوبات وحقوق الملكية
				المطلوبات
147,974	287,508	138,501		المستحق لبنوك
355,457	307,459	619,012		حسابات المودعين
7,906	11,471	16,424		مطلوبات أخرى
511,337	606,438	773,937		إجمالي المطلوبات
				رأس المال والاحتياطيات
105,937	105,937	116,531		رأس المال
280	280	280		علاوة إصدار أسهم
1,727	3,709	3,709		احتياطي قانوني
1,550	3,406	3,406		احتياطي اختياري
1,206	2,201	1,362		احتياطي القيمة العادلة
(449)	(733)	(1,090)		احتياطي ترجمة عملات أجنبية
21,379	22,387	30,958		أرباح مرحلة
131,630	137,187	155,156		حقوق الملكية العائدة إلى مساهمي البنك
2,302	2,303	2,418		حقوق الأقلية
133,932	139,490	157,574		إجمالي حقوق الملكية
645,269	745,928	931,511		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

إن الإيضاحات من 1 إلى 17 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة



محمد يوسف الرومي
رئيس مجلس الإدارة

	حقوق الملكية				علاوة					
	حقوق الأقلية	حقوق العادة إلى مساهمي البنك	أرباح مرحلة	احتياطي ترجمة صلات أجنبية	احتياطي القيمة العادلة	احتياطي اختياري	احتياطي قانوني	إصدار أسهم	رأس المال	
المجموع	ألف دك.	ألف دك.	ألف دك.	ألف دك.	ألف دك.	ألف دك.	ألف دك.	ألف دك.	ألف دك.	
139,490	2,303	137,187	22,387	(733)	2,201	3,406	3,709	280	105,937	الرصيد في 31 ديسمبر 2007 خسائر غير محققة من استثمارات متاحة للبيع تعديلات ترجمة صلات أجنبية
(839)	-	(839)	-	-	(839)	-	-	-	-	صافي العسائر المحققة مباشرة في حقوق الملكية
(357)	-	(357)	-	(357)	-	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
(1,196)	-	(1,196)	-	(357)	(839)	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات والمصروفات المحققة للفترة
19,270	105	19,165	19,165	-	-	-	-	-	-	صافي الحركة في حقوق الأقلية
18,074	105	17,969	19,165	(357)	(839)	-	-	-	-	إصدار أسهم منحة
10	10	-	-	-	-	-	-	-	-	الرصيد في 30 سبتمبر 2008
-	-	-	(10,594)	-	-	-	-	-	10,594	الرصيد في 31 ديسمبر 2006
157,574	2,418	155,156	30,958	(1,090)	1,362	3,406	3,709	280	116,531	أرباح غير محققة من استثمارات متاحة للبيع
120,410	2,235	118,175	13,659	109	909	1,550	1,727	280	99,941	تعديلات ترجمة صلات أجنبية
297	-	297	-	-	297	-	-	-	-	صافي الربح/(الخسارة) المحققة مباشرة في حقوق الملكية
(558)	-	(558)	-	(558)	-	-	-	-	-	صافي ربح الفترة
(261)	-	(261)	-	(558)	297	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات والمصروفات المحققة للفترة
13,783	67	13,716	13,716	-	-	-	-	-	-	إصدار أسهم منحة
13,522	67	13,455	13,716	(558)	297	-	-	-	-	الرصيد في 30 سبتمبر 2007
-	-	-	(5,996)	-	-	-	-	-	5,996	
133,932	2,302	131,630	21,379	(449)	1,206	1,550	1,727	280	105,937	

إن الإيضاحات من 1 إلى 17 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الرهطية المحققة المجمعة



التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	أنشطة التشغيل
13,716	19,165	صافي ربح الفترة العائد لمساهمي البنك
		تعديلات لـ:
1,375	1,749	مخصص انخفاض القيمة - عام
525	975	استهلاك وإطفاء
607	437	ترجمة عملات أجنبية
(2)	(2,292)	ربح من بيع استثمارات متاحة للبيع
(453)	-	ربح من بيع شركة زميلة
(955)	(9,611)	ربح غير محقق من أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(609)	(887)	حصة في نتائج شركات زميلة
(1,090)	(1,112)	إيرادات توزيعات أرباح
(350)	783	خسارة/(ربح) غير محقق ناتج من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
12,764	9,207	
		التغيرات في أصول ومطلوبات التشغيل:
(2,572)	58,460	النقص/(الزيادة) في مرابحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى
(58,390)	(167,283)	الزيادة في مدينين
(46,306)	(15,983)	الزيادة في أصول مؤجرة
10,871	(45,922)	(الزيادة)/النقص في أصول أخرى
36,328	(144,395)	(النقص)/(الزيادة) في المستحق إلى بنوك
91,129	311,553	الزيادة في حسابات المودعين
(266)	4,883	الزيادة/(النقص) في مطلوبات أخرى
1,090	-	إيرادات توزيعات أرباح محصلة
44,648	10,520	صافي النقد الناتج من أنشطة التشغيل
		أنشطة الاستثمار
(16)	(12,497)	شراء أصول مالية محتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر
(25,658)	(2,785)	شراء استثمارات متاحة للبيع
10,471	5,576	المحصل من بيع استثمارات متاحة للبيع
(16,120)	-	شراء استثمارات في شركات زميلة
807	1,112	توزيع أرباح من شركة زميلة
(6,456)	(10,024)	شراء استثمارات عقارية
2,519	359	المحصل من بيع استثمارات عقارية
(15,000)	-	شراء استثمارات في شركات تابعة غير مجمعة
(719)	(2,930)	شراء متلكات ومعدات
-	(2,915)	شراء عقارات للمتاجرة
(50,172)	(24,104)	صافي النقد المستخدم في أنشطة الاستثمار
67	115	صافي التغير في حقوق الأقلية
(5,457)	(13,469)	صافي النقص في النقد والنقد المعادل
22,947	49,032	النقد والنقد المعادل في بداية الفترة
17,490	35,563	النقد والنقد المعادل في نهاية الفترة

إن الإيضاحات من 1 إلى 17 تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المرحلية المكتفة المجمعة



1. التأسيس والأنشطة

تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. ("البنك") وهو شركة مساهمة كويتية عامة، بتاريخ 21 سبتمبر 2004 وفقاً لقانون الشركات التجارية المعمول به في دولة الكويت وبموجب المرسوم الأميري رقم 88 ووفقاً لقواعد وقوانين بنك الكويت المركزي (القانون رقم 30 الصادر في عام 2003). تم إدراج أسهم البنك في سوق الكويت للأوراق المالية في 15 مايو 2006.

تم الترخيص للبنك من قبل بنك الكويت المركزي في 28 نوفمبر 2004. يقوم البنك بشكل رئيسي بتقديم كافة الخدمات المصرفية بما لا يتعارض مع أحكام الشريعة الإسلامية السمحة وطبقاً لما تعتمده هيئة الرقابة الشرعية بالبنك.

تتضمن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة للثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2008 كل من البنك وشركاته التابعة، شركة بوبيان للتأمين التكافلي ش.م.ك. (مقفلة)، شركة بوبيان كابيتال للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)، شركة السيرة العقارية ذ.م.م وشركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة ذ.م.م (إيضاح 9)، (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") إضافة إلى حصص المجموعة في الشركات الزميلة.

إن عنوان البنك المسجل هو ص.ب. 25507 الصفاة، 13116 دولة الكويت.

تم التصريح بإصدار هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ 8 أكتوبر 2008.

2. السياسات المحاسبية الهامة

أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم 34 "التقارير المالية المرحلية" وتعليمات سوق الكويت للأوراق المالية رقم 2 لسنة 1998. لا تتضمن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة جميع المعلومات والإيضاحات المطلوبة للبيانات المالية السنوية الكاملة والمعدة طبقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، المعدلة لتطبيقها في دولة الكويت للمؤسسات المالية الخاضعة لتعليمات بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم 39 حول المخصص المجمع للانخفاض في القيمة والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين أدناه.

إن مخصص الانخفاض في قيمة التسهيلات التمويلية يتفق من كافة النواحي المادية مع متطلبات بنك الكويت المركزي والمعايير الدولية للتقارير المالية حول المخصص المحدد. إضافة إلى ذلك، ووفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب مخصص عام بحد أدنى 1% على التسهيلات النقدية و0.5% على التسهيلات غير النقدية التي لم يتم احتساب مخصصات محددة لها، بعد استبعاد بعض فئات الضمانات التي تطبق عليها تعليمات بنك الكويت المركزي. إن الجزء من المخصص العام الذي زاد عن نسبة 1% للتسهيلات النقدية وعن 0.5% للتسهيلات الغير نقدية يتم الاحتفاظ به كمخصص عام حتى تصدر تعليمات أخرى بهذا الشأن من قبل بنك الكويت المركزي. للحصول على معلومات إضافية يمكن الرجوع للبيانات المالية المجمعة والإيضاحات المتضمنة في البيانات المالية للمجموعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2007.

ترى الإدارة أنه قد تم إدراج جميع التعديلات التي تعتبر ضرورية لعرض عادل.

إن نتائج التشغيل لفترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2008 لا تعبر بالضرورة عن النتائج التي يمكن توقعها للسنة التي تنتهي في 31 ديسمبر 2008.

لقد تم إعداد البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة باستخدام نفس السياسات المحاسبية وأساليب الاحتساب المطبقة في إعداد الميزانية العمومية المدققة كما في 31 ديسمبر 2007 باستثناء التغييرات الناتجة عن التعديلات التي تمت على المعايير الدولية للتقارير المالية.

لقد قامت المجموعة بتطبيق كافة التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية، وكذلك المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة التي تطبق وبدأ سريانها فعلياً اعتباراً من 1 يناير 2008.

2. السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

أساس التجميع

تتضمن البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة للتسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2008 بيانات البنك وشركاته التابعة والمشار إليها في (إيضاح 1) أعلاه.

تم تجميع البيانات المالية للشركات التابعة على أساس كل بند على حدة بتجميع البنود المتماثلة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، كما تم استبعاد أي أرصدة ومعاملات بين شركات المجموعة وأي أرباح غير محققة من المعاملات بين شركات المجموعة عند إعداد البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة.

استندت حسابات الشركات التابعة إلى تقارير محاسبة إدارية لهذه الشركات عن فترة التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2008. التقديرات

إن إعداد البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام والقيام بتقديرات وافترضايات قد تؤثر على تطبيق السياسات والمبالغ المدرجة للأصول والمطلوبات والإيرادات والمصروفات، وقد تختلف النتائج الفعلية عن تلك التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية المكثفة المجمعة، كانت الأحكام الهامة التي اتخذتها الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والأسباب الرئيسية لعدم التأكد من التقديرات هي نفسها التي تم تطبيقها على البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2007.

3. إيرادات استثمارات

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2007	2008	2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
21	1,177	-	449	أرباح محققة من صناديق السوق النقدي (خسائر)/أرباح غير محققة من صناديق السوق النقدي
737	974	261	(110)	أرباح غير محققة من التغير في القيمة العادلة لأصول مالية محتفظ بها من خلال الأرباح أو الخسائر
955	9,611	955	729	أرباح محققة من بيع أصول مالية محتفظ بها من خلال الأرباح أو الخسائر
-	19	-	19	إيرادات قسائم صكوك
842	1,521	382	470	صافي إيرادات من إيجارات استثمارات عقارية
634	871	195	360	ربح / (خسارة) غير محقق من التغير في القيمة العادلة لاستثمارات عقارية
350	(783)	144	-	ربح بيع استثمارات متاحة للبيع
2	2,292	-	2,292	إيرادات توزيع أرباح
1,090	1,112	27	127	إيرادات من بيع شركة زميله
453	-	-	-	
5,084	16,794	1,964	4,336	



3. إيرادات استثمارات (تتمة)

تحليل إيرادات الاستثمارات المكتسبة من أصول مالية وغير مالية حسب فئة الأصول كما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		إيرادات من استثمارات متاحة للبيع إيرادات من أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر إيرادات من بيع شركة زميلة إيرادات استثمارات مكتسبة من أصول مالية إيرادات استثمارات مكتسبة من أصول غير مالية
2007	2008	2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,934	4,925	409	2,969	
1,713	11,781	1,216	1,007	
453	-	-	-	
4,100	16,706	1,625	3,976	
984	88	339	360	
5,084	16,794	1,964	4,336	

4. إيرادات أتعاب وعمولات

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		أتعاب من عملاء خدمات مصرفية للأفراد أتعاب خدمات مصرفية استثمارية أتعاب إدارة أصول أتعاب خدمات تجارية أخرى
2007	2008	2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
391	242	156	93	
5,726	747	77	9	
1,328	1,487	539	491	
236	640	100	301	
659	580	275	101	
8,340	3,696	1,147	995	

5. ربحية السهم

لا توجد أسهم عادية مخففة محتمل إصدارها. فيما يلي المعلومات اللازمة لاحتساب ربحية السهم الأساسية على أساس المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة:

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		ربح الفترة العائد إلى حقوق مساهمي البنك المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة (ألف سهم) ربحية السهم (فلس)
2007	2008	2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
13,716	19,165	4,530	5,565	
1,165,313	1,165,313	1,165,313	1,165,313	
11.8	16.4	3.9	4.8	

تم تعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة كما في 30 سبتمبر 2007 لتعكس تأثير أسهم المنحة المصدرة خلال 2008 (إيضاح 16).



7. مدينون

يشتمل المدينون بصورة أساسية على أرصدة المراتبات والوكالات، وتظهر بالصافي بعد مخصص انخفاض القيمة. فيما يلي توزيع أرصدة المدينين:

(مدققة)			
30 سبتمبر 2007	31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
			قطاع الأعمال
14,949	14,613	71,653	بنوك
59,544	51,243	113,669	مؤسسات مالية
29,526	53,266	49,339	إنشاءات وعقارات
20,682	35,749	33,545	تجاري وصناعي
56,283	50,796	108,125	أخرى
(4,967)	(5,311)	(8,692)	ناقصاً: الربح المؤجل
176,017	200,356	367,639	
(2,553)	(2,653)	(3,728)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة - عام
173,464	197,703	363,911	

(مدققة)			
30 سبتمبر 2007	31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
			القطاع الجغرافي
162,737	183,314	296,786	الكويت والشرق الأوسط
6,651	10,766	68,190	غرب أوروبا
6,629	6,276	2,663	أخرى
176,017	200,356	367,639	
(2,553)	(2,653)	(3,728)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
173,464	197,703	363,911	

يتم احتساب المخصص العام لانخفاض القيمة استناداً إلى تعليمات بنك الكويت المركزي على صافي الرصيد المستحق بعد خصم الأرباح المؤجلة (إن وجدت)، كما يلي:

(مدققة)			
30 سبتمبر 2007	31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
1,929	1,929	2,653	الرصيد في بداية الفترة / السنة
624	724	1,075	المحمل خلال الفترة / السنة
2,553	2,653	3,728	الرصيد في نهاية الفترة / السنة
592	670	1,025	مؤسسات مالية
1,961	1,983	2,703	أخرى
2,553	2,653	3,728	



7. مدينون (تتمة)

يتم عند الضرورة طلب أشكال مقبولة من الضمانات للذمم المدينة وذلك للتخفيف من أثر مخاطر الائتمان. وتتكون الأرصدة المدينة المستحقة من بنوك ومؤسسات مالية بشكل رئيسي من المعاملات مع مؤسسات ذات جودة ائتمانية مقبولة. إن القيمة العادلة للمدينين لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمتها الدفترية.

8. استثمارات متاحة للبيع

(مدققة)		
30 سبتمبر 2007	31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
22,982	36,118	36,836
11,170	10,882	8,444
11,093	9,258	9,531
45,245	56,258	54,811
36,665	53,115	48,409
8,580	3,143	6,402
45,245	56,258	54,811

استثمار في صكوك

استثمار في أوراق مالية غير مدرجة

استثمار في صناديق غير مدرجة

استثمارات بالقيمة العادلة

استثمارات بالتكلفة ناقصاً انخفاض القيمة

لم يكن من الممكن قياس القيمة العادلة لبعض الاستثمارات المتاحة للبيع بصورة موثوق منها نظراً لعدم وجود قياس يمكن الاعتماد عليه لتحديد القيمة العادلة لمثل هذه الاستثمارات، وبالتالي تم إدراجها بالتكلفة ناقصاً خسائر الانخفاض في القيمة، إن وجدت.

9. شركات تابعة

خلال الربع الحالي، قامت شركة بوبيان كابيتال للاستثمار بالشراكة مع الشركة الأم بنك بوبيان بتأسيس شركتين ذات مسؤولية محدودة على النحو التالي:

اسم الشركة	تاريخ التأسيس	رأس المال (ألف د.ك.)	حصة شركة بوبيان كابيتال للاستثمار	حصة بنك بوبيان	النشاط
شركة السيرة العقارية	10 أغسطس 2008	20	%91	%9	عقاري
شركة بوبيان الصناعية للتجارة العامة	10 أغسطس 2008	250	%91	%9	تجارة عامة

وقد تم زيادة رأسمال شركة السيرة العقارية بتاريخ 25 سبتمبر 2008 بمبلغ 980 ألف دينار كويتي ليصبح رأسمال الشركة بعد الزيادة 1,000 ألف دينار كويتي مقسم بنفس النسب سالفة الذكر. في 30 سبتمبر 2008 لم تبدأ أي من الشركتين المذكورتين أعلاه ممارسة نشاطهما

10. استثمارات في شركات زميلة

(مدققة)			نسبة الملكية	البلد
30 سبتمبر 2007	31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008		
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	%	
5,332	5,181	5,829	21.28	إندونيسيا
16,353	19,110	-	-	المملكة المتحدة
1,076	1,015	993	33.30	إندونيسيا
22,761	25,306	6,822		بنك سياريا معاملات إندونيسيا
				بنك لندن والشرق الأوسط
				شركة إجارة إندونيسيا للتمويل



10. استثمارات في شركات زميلة (تتمة)

خلال الفترة الحالية، قام بنك لندن والشرق الأوسط بزيادة رأسماله من 175 مليون جنيه إسترليني (يعادل 92,604 ألف دينار كويتي) إلى 250 مليون جنيه إسترليني (يعادل 132,292 ألف دينار كويتي)، ولكن المجموعة لم تقم بالاكتتاب في تلك الزيادة. وقد أدى ذلك إلى خفض حصة المجموعة في بنك لندن والشرق الأوسط من 20% إلى 14.97%، وتم تسجيل ربح بمبلغ 1,659 ألف دينار كويتي ضمن علاوة إصدار من شركات زميلة. كما في 30 سبتمبر 2008، لا تمارس المجموعة تأثيرات هامة على بنك لندن والشرق الأوسط منذ استقالة الممثل الوحيد للمجموعة من بنك بوبيان خلال الفترة وليس لدى البنك الحقوق التعاقدية التي تمكنه من استبداله أو تعيين عضو آخر. وبناءً عليه تم تصنيف بنك لندن والشرق الأوسط ضمن أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. ونتج عن هذا تحقيق أرباح 6,590 د.ك غير محققة من التغيير في القيمة العادلة في أصول مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

تم خلال 2007 منح شركة إجارة إندونيسيا للتمويل ترخيص من الهيئات المختصة في إندونيسيا لتقديم خدمات تمويلية. يبلغ استثمار المجموعة في شركة إجارة إندونيسيا للتمويل ما يعادل 993 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: 1,015 ألف دينار كويتي، 30 سبتمبر 2007: 1,076 ألف دينار كويتي).

تم إثبات حصة المجموعة في نتائج أعمال بنك سياريا معاملات إندونيسيا بناء على تقارير مالية معدة بمعرفة الإدارة في 31 أغسطس 2008.

11. معاملات مع أطراف ذات صلة

تتكون الأطراف ذات الصلة من مساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس إدارة وشركات تخضع لسيطرتهم أو لسيطرتهم المشتركة وشركات زميلة وموظفي الإدارة العليا وأفراد أسرهم المقربين. إن أرصدة المعاملات مع أطراف ذات صلة تنتج عن معاملات تجارية في إطار النشاط العادي على أسس تجارية بحثة وهي مدرجة ضمن بنود البيانات المالية التالية:

(مدققة)

30 سبتمبر 2007	31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
			مستحق من أطراف ذات صلة :
14,401	11,094	12,657	مرايحات قصيرة الأجل وتمويلات إسلامية أخرى
-	4,616	7,439	مدنيون
			مستحق إلى أطراف ذات صلة :
11,436	15,812	-	مستحق إلى بنوك
73,779	62,696	95,346	حسابات المودعين
			معاملات مع أطراف ذات صلة :
238	15	138	خطابات ضمان واعتمادات مستندية
1,482	1,912	1,723	إيرادات
3,028	3,979	2,976	مصرفات

مدفوعات أعضاء الإدارة العليا:

إن تفاصيل المدفوعات للإدارة العليا تتكون مما يلي:

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر		
2007	2008	2007	2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
623	832	250	279	مزايا قصيرة الأجل
72	123	25	39	مكافأة نهاية الخدمة
695	955	275	318	

خلال الفترة قام البنك ببيع استثمارات متاحة للبيع بمبلغ 5,131 ألف دينار كويتي إلى إحدى شركاته التابعة، وليس لهذه العملية أي تأثير على بيان الدخل المرحلي المكتمل المجموع.



للفترة من 1 يناير 2008 إلى 30 سبتمبر 2008

12. التزامات وارتباطات محتملة

كما في تاريخ الميزانية العمومية، كان هناك التزامات ومطلوبات محتملة ضمن أنشطة الأعمال العادية تتعلق بما يلي:

30 سبتمبر 2007	31 ديسمبر 2007	30 سبتمبر 2008	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	كفالات
19,113	32,052	36,104	
2,684	7,376	12,170	خطابات قبول واعتمادات مستندية
4,512	1,690	1,133	التزامات استثمار
1,219	1,075	412	التزامات رأسمالية
39,365	14,347	15,028	التزامات ائتمان
66,893	56,540	64,847	

13. تحليل القطاعات

قطاعات الأعمال:

يتم تنظيم أنشطة البنك لأغراض الإدارة في أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

الخدمات المصرفية للأفراد: تتضمن بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد وأنشطة الأعمال المحدودة وتقديم خدمات المراجعة التجارية للعملاء وتسهيلات البطاقات الإسلامية المغطاة.

الخدمات المصرفية للشركات: تقديم خدمات تسهيلات المراجعة والإجارة للشركات والمؤسسات.

الاستثمار: إدارة الاستثمارات المباشرة واستثمار العقارات المحلية والدولية.

الخزائنة: إدارة المراجعة المحلية والدولية والتسهيلات التمويلية الإسلامية الأخرى بصورة رئيسية مع المؤسسات المالية، إضافة إلى إدارة عمليات تمويل البنك.

الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2008

المجموع	بنود	الخدمات المصرفية		الخدمات المصرفية		
		للشركات	للأفراد	للشركات	للأفراد	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	إيرادات القطاع
16,078	323	3,841	4,181	272	272	مصرفات القطاع
(10,483)	(2,719)	(224)	(243)	(2,468)	(2,468)	نتائج القطاع
5,595	(2,396)	3,617	3,938	(2,196)	(2,196)	

الثلاثة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2007

المجموع	بنود	الخدمات المصرفية		الخدمات المصرفية		
		للشركات	للأفراد	للشركات	للأفراد	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	إيرادات القطاع
12,151	112	1,987	2,710	151	151	مصرفات القطاع
(7,608)	(1,616)	(210)	(326)	(1,426)	(1,426)	نتائج القطاع
4,543	(1,504)	1,687	2,384	(1,275)	(1,275)	



للفترة من 1 يناير 2008 إلى 30 سبتمبر 2008

13. تحليل القطاعات (تتمة)

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2008

المجموع	بنود		الاستثمار	الخدمات المصرفية للشركات		إيرادات القطاع
	غير موزعة	الخزائنة		المصرفية للأفراد	المصرفية للشركات	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
48,875	715	21,021	14,336	12,120	683	مصرفات القطاع
(29,605)	(8,003)	(13,972)	(533)	(916)	(6,181)	نتائج القطاع
19,270	(7,288)	7,049	13,803	11,204	(5,498)	
931,511	47,928	566,697	100,851	200,288	15,747	موجودات القطاع
(773,937)	(8,925)	(490,900)	(5)	(629)	(273,478)	مطلوبات القطاع

التسعة أشهر المنتهية في 30 سبتمبر 2007

المجموع	بنود		الاستثمار	الخدمات المصرفية للشركات		إيرادات القطاع
	غير موزعة	الخزائنة		المصرفية للأفراد	المصرفية للشركات	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
39,391	276	22,721	9,835	6,174	385	مصرفات القطاع
(25,608)	(5,344)	(14,547)	(527)	(1,152)	(4,038)	نتائج القطاع
13,783	(5,068)	8,174	9,308	5,022	(3,653)	
645,269	6,383	406,066	93,648	134,552	4,620	موجودات القطاع
(511,337)	(6,823)	(363,919)	(1)	(572)	(140,022)	مطلوبات القطاع

14. إدارة المخاطر المالية

إن جميع الجوانب الخاصة بأهداف وسياسات إدارة المخاطر المالية للمجموعة تتفق مع تلك التي تم الإفصاح عنها في البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2007.

15. موجودات برسم الأمانة

إن القيمة الإجمالية لموجودات الأمانة أو الوكالة المحتفظ بها من قبل المجموعة كما في 30 سبتمبر 2008 بلغت 159,156 ألف دينار كويتي (31 ديسمبر 2007: 249,521 ألف دينار كويتي، 30 سبتمبر 2007: 187,005 ألف دينار كويتي).



16. أسهم المنحة

وافقت الجمعية العمومية المنعقدة في 17 مارس 2008 على البيانات المالية المجمعة للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2007 واقتراح توزيع أسهم منحة بواقع 10% (2006 : 6%) من رأس المال المدفوع. تمت الموافقة على توزيع أسهم المنحة خلال انعقاد الجمعية العمومية الغير عادية في 1 أبريل 2008.

17. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة حيثما كان ذلك ضرورياً لتتناسب مع عرض الفترة الحالي.